

ENGLISH

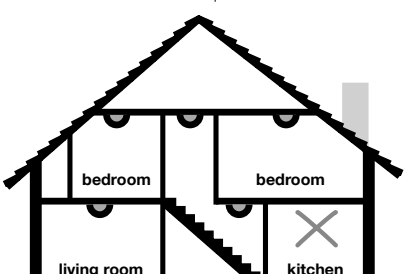
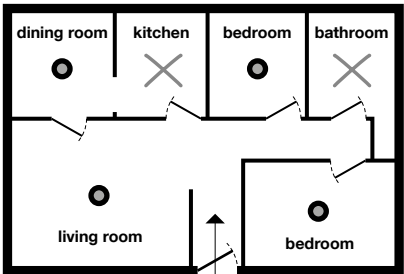
MNSD: fume detector via radio for the MyNice system.

Warning: the control unit in configuration mode automatically detects the device once the batteries are inserted. Prior to inserting the batteries, read the MyNice instruction manual and follow the control unit instructions on the monitor.

Battery insertion and replacement (1)
Battery – 1 x 1604 A 9V (supplied). Only replace the battery when the detector and control unit signal the need; before performing this operation, access the device configuration menu on the control unit (test mode).

Radio range test
Before proceeding with the installation, position the device near the assembly zone and run the radio range test.

Installation (2-4)
Install the device on the ceiling in the centre of the room to be protected.
In case of long corridors or rooms measuring more than 10 linear metres, we recommend installing two devices.



Warning: the device detects combustion fumes and water vapour normally generated in the kitchen. The device should not be installed in kitchens, bathrooms and in any room subject to condensate build-up.

Warning: respect the minimum distances. (3-4)
Operation test
After installation, press the **TEST** button on the device: the flashing LED and a beep will confirm the device's correct operation.

Cleaning and maintenance
Clean the device at least once a year, making sure to suck up any dust inside it. Use a damp cloth to clean the outer casing.

Warning: do not use solvents.

ITALIANO

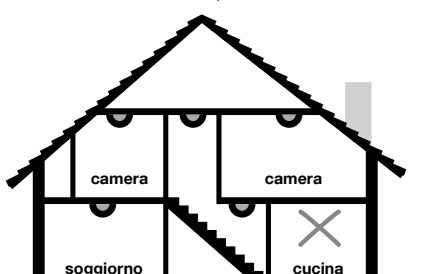
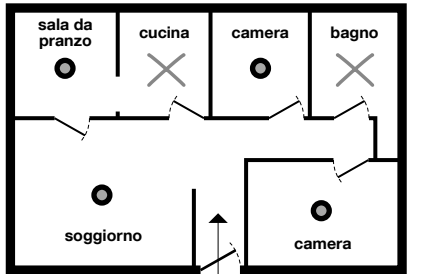
MNSD: rivelatore fumo via radio per il sistema MyNice.

Attenzione: la centrale in modalità configurazione riconosce automaticamente il dispositivo all'inserimento delle batterie. Prima di inserire le batterie nel dispositivo leggere il manuale di istruzioni MyNice e seguire le istruzioni della centrale a monitor.

Inserimento e sostituzione della pila (1)
Batteria – 1 x 1604 A 9V (in dotazione). Sostituire la pila solo quando viene segnalato dal rivelatore e dalla centrale, prima di procedere alla sostituzione accedere al menù di configurazione dei dispositivi nella centrale (modalità test).

Test di portata radio
Prima di procedere all'installazione posizionare il dispositivo in prossimità della zona di montaggio ed effettuare il test di portata radio.

Installazione (2-4)
Installare il dispositivo a soffitto al centro dell'ambiente da proteggere.
In caso di lunghi corridoi o ambienti con dimensioni superiori a 10 m lineari si consiglia l'applicazione di due dispositivi.



Attenzione: il dispositivo rileva fumi di combustione e vapore acqueo tipici della cucina. Si consiglia l'applicazione in cucina, in bagno e in tutti quei locali dove è possibile la formazione di condensa.

Attenzione: rispettare le distanze minime. (3-4)
Test di funzionamento
dopo l'installazione premere il pulsante **TEST** sul dispositivo: il lampeggio del led ed un segnale sonoro confermano il corretto funzionamento.

Pulizia e manutenzione
Pulire il dispositivo almeno una volta all'anno, avendo cura di aspirare la polvere anche all'interno. Utilizzare un panno umido per l'involucro esterno.

Attenzione: non utilizzare solventi.

FRANÇAIS

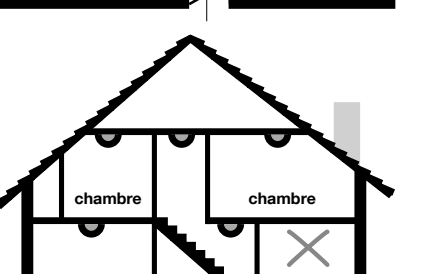
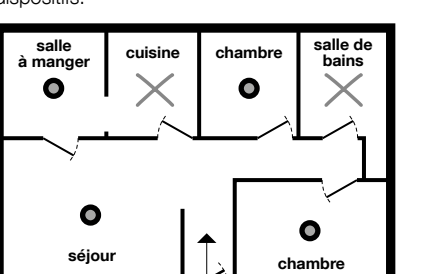
MNSD : détecteur de fumée via radio pour système MyNice.

Attention : la logique de commande en mode configuration reconnaît automatiquement le dispositif à l'insertion des piles. Avant d'insérer les piles dans le dispositif, lire le manuel d'instructions MyNice et suivre les instructions de la logique de commande avec écran.

Insertion et remplacement de la pile (1)
Pile – 1 pile 1604 A 9 V (fournie). Ne remplacer la pile que lorsque cela est signalé par le détecteur et par la logique de commande. Avant de procéder au remplacement, accéder au menu de configuration des dispositifs dans la logique de commande (mode test).

Test de portée radio
Avant de procéder à l'installation, placer le dispositif à proximité de la zone de montage et effectuer le test de portée radio.

Installation (2-4)
Installer le dispositif au plafond au centre de la pièce à protéger.
En cas de longs couloirs ou de pièces de plus de 10 m de long, il est conseillé d'appliquer deux dispositifs.



Attention : le dispositif détecte les fumées de combustion et les vapeurs d'eau typiques de la cuisine. Il est donc déconseillé de l'installer dans la cuisine, la salle de bains et toutes les pièces où la formation de condensation est possible.

Attention : respecter les distances minimales. (3-4)
Test de fonctionnement
Après l'installation, appuyer sur la touche **TEST** sur le dispositif : le clignotement de la led et un signal sonore confirment le bon fonctionnement.

Nettoyage et entretien
Nettoyer le dispositif au moins une fois par an, en prenant soin d'aspirer également la poussière présente à l'intérieur. Utiliser un chiffon humide pour l'enveloppe extérieure.

Attention : ne pas utiliser de solvants.

ESPAÑOL

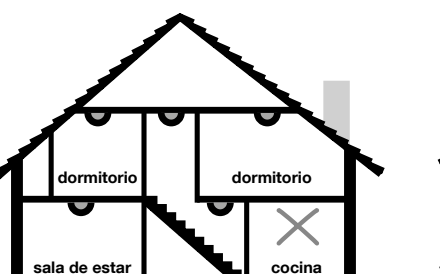
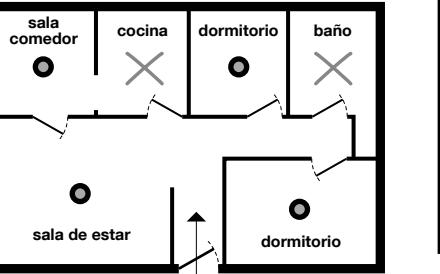
MNSD: detector de humo via radio para el sistema MyNice.

Atención: la central en modo configuración reconoce automáticamente el dispositivo al introducir las baterías. Antes de introducir las baterías en el dispositivo, leer el manual de instrucciones MyNice y seguir las instrucciones de la central en el monitor.

Introducción y sustitución de la pila (1)
Batería – 1 x 1604 A 9V (en dotación). Sustituir la pila sólo cuando el detector y la central emitan la señal correspondiente; antes de realizar la sustitución, entrar en el menú de configuración de los dispositivos en la central (modo test).

Test de alcance radio
Antes de realizar la instalación, colocar el dispositivo cerca de la zona de montaje y efectuar el test de alcance radio.

Instalación (2-4)
Instalar el dispositivo en el centro del techo del ambiente a proteger.
En caso de corredores largos o ambientes de más de 10 m de longitud, se recomienda aplicar dos dispositivos.



Atención: el dispositivo detecta humos de combustión y vapor de agua típicos de la cocina. Se recomienda utilizarlo en cocinas, baños y ambientes donde se puede producir condensación.

Atención: respetar las distancias mínimas. (3-4)
Test de funcionamiento
después de la instalación, pulsar la tecla **TEST** en el dispositivo: el parpadeo del led y una señal sonora confirman el funcionamiento correcto.

Limpieza y mantenimiento
Limpiar el dispositivo al menos una vez al año, tomando la precaución de aspirar el polvo también del interior. Utilizar un paño húmedo para la cubierta externa.

Atención: no utilizar solventes.

DEUTSCH

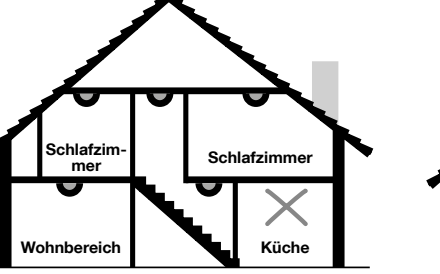
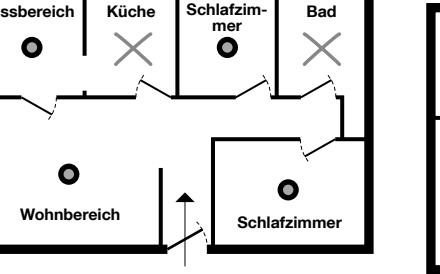
MNSD: Funkrauchmelder für das System MyNice.

Achtung: Im Konfigurationsmodus erkennt die Zentrale automatisch die Vorrichtung beim Einlegen der Batterien. Vor dem Einlegen der Batterien in die Vorrichtung die Bedienungsanleitung MyNice lesen und die Anweisungen der Zentrale am Monitor befolgen.

Einlegen und Auswechseln der Batterie (1)
Batterie – 1 x 1604 A 9V (mitgeliefert). Die Batterie nur wechseln, wenn es vom Melder und von der Zentrale angezeigt wird; vor dem Auswechseln das Konfigurationsmenü der Vorrichtungen in der Zentrale aufrufen (Test-Modus).

Test Funkreichweite
Vor der Installation die Vorrichtung in Nähe des Montagebereichs aufstellen und den Test der Funkreichweite ausführen.

Installation (2-4)
Die Vorrichtung in der Mitte des zu schützenden Raums an der Decke montieren.
Bei langen Fluren oder Räumen mit über 10 Meter Länge wird die Montage von zwei Vorrichtungen empfohlen.



Achtung: Die Vorrichtung erfasst den beim Kochen entstehenden Rauch und Dampf. Von der Montage in der Küche, im Bad und allen Räumen mit möglicher Kondenswasserbildung wird abgeraten.

Achtung: Die Mindestabstände beachten. (3-4)
Funktionstest
Nach der Installation die **TEST-Taste** auf der Vorrichtung drücken: die blinkende LED und ein akustisches Signal bestätigen den einwandfreien Betrieb.

Reinigung und Wartung
Die Vorrichtung mindestens ein Mal pro Jahr reinigen und auch den im Innern angesammelten Staub absaugen. Das Außengehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen.

Achtung: Keine Lösungsmittel verwenden.

POLSKI

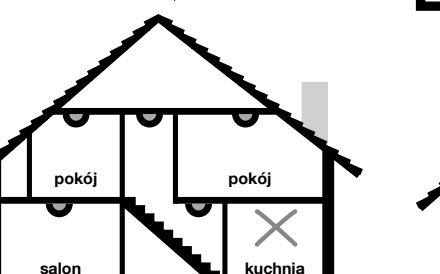
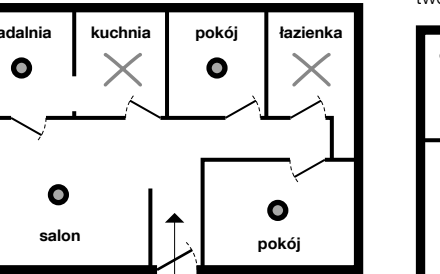
MNSD: radiowa czujka dymu do systemu MyNice.

Uwaga: centrala w trybie konfiguracji rozpoznaje automatycznie urządzenie po włożeniu baterii. Przed włożeniem baterii do urządzenia, przeczytać instrukcję MyNice i postępować zgodnie ze wskazówkami centrali na monitorze.

Wkładanie i wymiana baterii (1)
Bateria – 1 x 1604 A 9V (na wyposażeniu). Wymienić baterię wyłącznie, jeśli taka konieczność jest sygnalizowana przez czujkę i centralę. Przed przystąpieniem do wymiany, należy wejść do menu konfiguracji urządzeń w centrali (tryb testowy).

Test zasięgu radiowego
Przed przystąpieniem do montażu należy ustawić urządzenie w pobliżu strefy montażowej i wykonać test zasięgu radiowego.

Montaż (2-4)
Zamontować urządzenie na suficie, na środku pomieszczenia przeznaczonego do ochrony.
W przypadku długich korytarzy lub pomieszczeń o wymiarach przekraczających 10 m długości, zaleca się zastosowanie dwóch urządzeń.



Uwaga: urządzenie odczytuje dym i opary powstające w kuchni. Zaleca się użycie urządzenia w kuchni, w łazience i w tych wszystkich pomieszczeniach, w których możliwe jest tworzenie się skroplin.

Uwaga: przestrzegać minimalnych odległości. (3-4)
Test funkcjonowania
zainstalowaniu nacisnąć przycisk **TEST** na urządzeniu: miganie diody i sygnał akustyczny potwierdzają prawidłowe funkcjonowanie.

Czyszczenie i konserwacja
Czyścić urządzenie przynajmniej raz w roku, usuwając pył również z części wewnętrznych. Do czyszczenia obudowy zewnętrznej używać wilgotnej ściereczki.

Uwaga: nie używać rozpuszczalników.

NEDERLANDS

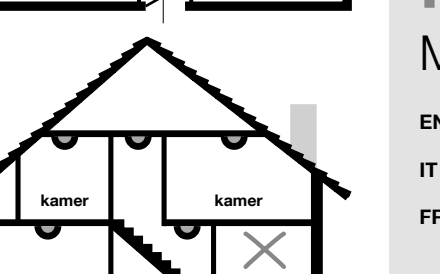
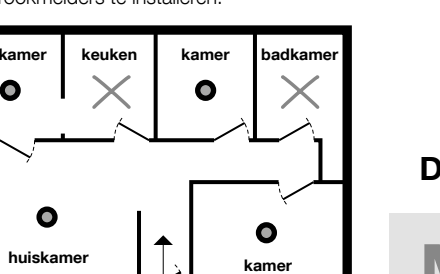
MNSD: draadloze rookmelder voor het systeem MyNice.

Let op: de besturingseenheid in de configuratiemodus herkent het apparaat automatisch na het plaatsen van de batterijen. Lees de instructiehandleiding van MyNice en volg de instructies van de besturingseenheid met bedieningsscherm voordat u de batterijen plaatst.

Plaatsen en vervangen van de batterij (1)
Batterij – 1 x 1604 A 9V (bijgeleverd). Vervang de batterij pas als dit wordt aangegeven door de detector en door de besturingseenheid. Voordat u de batterij vervangt, dient u het configuratiemenu van de apparaten in de besturingseenheid te openen (testmodus).

Radiobereiktest
Voordat u begint met de installatie, dient u het apparaat in de buurt van de montageplaats te leggen om de radiobereiktest uit te voeren.

Installatie (2-4)
Installeer de rookmelder tegen het plafond in het midden van de ruimte die u wilt beschermen.
Bij lange gangen of ruimtes met afmetingen van meer dan 10 rechte meter wordt geadviseerd om twee rookmelders te installeren.



Let op: het apparaat detecteert verbrandingsrook en waterdamp die gebruikelijk is in een keuken. Plaatsing in keukens, badkamers en in alle ruimtes waar zich condens kan vormen wordt afgeraden.

Let op: houd de minimumafstanden in acht. (3-4)
Werkingstest
druk na de installatie op de **TEST**knop op het apparaat: het knipperen van de LED en een geluidssignaal geven aan dat het apparaat correct werkt.

Reinigen en onderhoud
Maak het apparaat minimaal eenmaal per jaar schoon en zuig stof ook aan de binnenkant weg. Gebruik een vochtige doek voor de buitenkant.

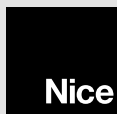
Let op: gebruik geen oplosmiddelen.

Detector

MyNice

MNSD

- EN Instructions and warnings for installation and use
- IT Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
- FR Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
- ES Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso
- DE Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise
- PL Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania
- NL Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik



Nice S.p.A.
Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

